

### 誌物方港香

**夏天的毒蛇**

夏是蛇類活動的季節，尤其是夜間，因此一到夏季，報上就時常有一到居民在睡夢中被蛇咬傷的新聞，因為多數的蛇都是怕光在白晝不活動的，可是一到黑夜，他們就四出覓食，蛇的主要食料是老鼠和青蛙，他們為了追捕蛇咬傷的原因。

夏季走人人家的蛇，多數是飯鐘頭，這是港產的毒蛇之一，屬於眼鏡蛇科的，牠們受刺激或是興奮起來，就表現眼鏡蛇的特徵，將兩腮(旁頁)鼓出，那樣子就像雙隻盛飯的大湯匙，所稱爲飯鐘頭牠全身是黑色，烏油油的發光，所以又稱爲烏肉蛇，這種蛇在香港很多，所以牠非經十分挑撥，輕易不肯咬人，同時也不長大，最長的，不過四尺。

香港出產的毒蛇，共有一種，最毒的是銀腳帶，牠的全身黑白相間，像是一條一條的，牠的全身黑而相間，像是一條一條的，牠的全身黑而相間，像是一條一條的。



### 樓州廣

**KWANGCHOW RESTAURANT**  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER,  
TEL. 687-8501

正宗粵菜  
結婚禮餅  
精美點心  
喜筵壽酌  
晚飯宵夜  
豐儉隨意

逢星期休息  
時十午下至時八午上由 間時業營

### 鋪花樹楓

**MAPLE FLORISTS**  
2525 ST. JOHN'S ST.,  
PORT MOODY, B. C.  
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球  
喜慶怡花 新穎膠花  
花牌花圈 花籃禮花  
各式常備 價廉工精  
特設代理 雲高華埠  
地址 515 大生雜貨店  
電話 688-0831

**有執照修理水喉**

各種大小修理，或新水喉工程，所有工作由合格水喉師修理，價錢克己，廿四小時應命，電話324-4500與Lewis洽商。

**亞洲園**  
**ASIA GARDEN Restaurant**  
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.  
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

晚飯酒菜 豐儉隨意  
小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江  
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

**美聲電器唱片公司**  
**SOUND and MUSIC CO.**  
Phone: 684-9936  
434 Columbia St.  
Vancouver 4, B. C.

專售名廠電  
視機，唱機  
電唱機，音  
響器材出賃  
修理電機及  
各種家庭電  
器用具，價  
錢公道，無  
任歡迎。

**三美電子行**  
**SEMITRONIC PARTS CO.**  
714 Main St., Vancouver, B. C.  
Phone: 688-4219

大幫辦到  
唱片聲帶風筒  
收音機錄音機  
電子零件  
廉價修理

**擴遷新址**  
**北美洲針灸學院**  
**梁覺立**  
4584 Fraser St.,  
Phone 879-3622  
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新近聘請香港針灸學會主席  
李天源先生來加，主理針灸教務

**O. K. 傢私公司**  
溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三式六

**單雙人床大平賣**  
每套由五十四元九五起

**榮卓公司**  
電話：式五四：七九式三

承接內外  
裝修油漆  
土庫間格  
新建重修  
免費估價  
大小工程  
登律歡迎

快捷相宜修理水喉  
本號並有自己修理全部機具，請到  
3272 Main St. 或 447 Commercial St.  
陳列室參觀。Hilcrest Plumbing & Heating  
Tel.

**雲華中國藥行**  
片打街壹百五十四號

鹿尾肥補丸 每盒十元  
消毒丸 每樽三元  
皮膚止癢膏 每盒二元

CHUNG KUO YOK HONG  
154 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.

**鹿尾肥補丸** 每盒十元  
鹿尾肥補丸，可能最治病藥丹，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十前後，氣血兩虛，每過天時變老，則發生骨痛，坐臥不安，而年老老邁，因消化力弱，大便不常，夜多小便，此為有病與病後發生之徵象，若亂投藥石，藥不對症，則耗化位，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥材製成，可能補血，除病，良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未嘗能普濟，本號志在濟世，改良小盒，以益人羣，每盒五元，能服七日，服有效時，每盒三元，能使身體轉弱為強，紅血補丸 每盒五元 三十粒  
後後大廣四點鐘，藥力流行，補精補血，可能助助轉弱為強，用過力助功。

**Bank of Montreal**  
The First Canadian Bank  
**行銀可地滿**  
號八七一街東打片址新行支埠華  
行之信最設最資  
銀賴足新備老格

購買家庭用具  
請向本行商量  
輕易付款辦法  
利息相宜

華員招待  
移民服務  
切親外份  
備齊務服

材國商：維德  
Manager: T. Mah  
684-1357: 話電

**行發貨雜生萬廣**  
**KWONG MAN SANG & CO.**  
738 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

**新到**

陳皮檸檬李 瓦保仔  
鮮紅蝦米 大中蠔鼓  
茶薇蛋卷 日本排尤  
金錢梅 金錢尤  
杏仁露  
沙爹醬

**司公業實打片**  
舊租代收 按揭屋房 買賣業實 地產商各 現代號本  
**Pender Realty & Insurance**  
— Agencies Ltd. —  
627 MAIN ST., MU 2-1851  
Vancouver, B. C.  
業一張 FA 5-1844 資調理積 325-7450 業款式 321-3757

商業樓宇 各種燕梳  
新舊房屋 大小柏文

▲近喜市定及田丹素街合法存屋十四年新地漏  
圖十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (業款式)  
▲近喜市定及田丹素街合法存屋十四年新地漏  
圖十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (業款式)  
▲近喜市定及田丹素街合法存屋十四年新地漏  
圖十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (業款式)  
▲近喜市定及田丹素街合法存屋十四年新地漏  
圖十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (業款式)

**館儀殯黨市暗**  
**ARMSTRONG & CO.**  
504 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請問李榮

特聘華人經理李顯榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

**ENG'S CAFE**  
619 MAIN ST. PH. 687-9228  
(內厦大業商華文即)

地方雅潔  
裝置新穎  
冷氣設備  
炸魚炸雞  
炸薯仔  
歡迎外賣  
每日有新鮮  
焗牛肉麵市  
價錢相宜  
歡迎光顧

時七午下至時八午上：間時業營  
息休日期星逢

**FAIRVIEW MOTORS**  
7th & Heather St.,  
VANCOUVER 9, B. C.  
Phone 872-5545

本號專門油漆  
車身，用焗爐  
烘乾，并有各  
項機件供應，并  
快捷妥當，并  
專門修理撞車  
損壞及辦理保  
險補回手續，保  
免費估價。

經理人：馮錫銘

**東方花舖**  
**Oriental Florists**  
251 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel 681-3448 681-3449

晚間 266-5159

本號常備  
四季時花  
盆裝花籃  
花牌花籃  
大小喜慶  
結婚花球  
禮儀名花  
各種具全  
特價花圈  
工誠精美  
無任歡迎

**廠舖華南**  
**TOP-VALUE FOOD PRODUCTS LTD**  
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

**司公運搬安平**  
P. O. TRANSFER  
218 E. Georgia St.,  
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手  
續，住屋傢俱，大小鋼琴  
舖戶大小箱櫃，搬行接運  
棧房貯物，均有保險保障  
工作週到，價錢克己。

電話 684-7677  
夜間電話 814-7072  
司理人林普安

**司公食肉昌元**  
**DOLLAR MEAT STORE**  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬

逢星期四營業至  
下午四時收市

**黃炳超會計服務所**  
**BING C WONG & ASSOCIATES**  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務

每月按時上門服務  
特設電腦計算機助理

兼協助  
投資交易  
物業管理

**英皇電器修理工程**

合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電話：五五五三三式 永福閣

**廠舖廣花**  
**NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED**  
354 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9870

五磅小札  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸汽炸麵  
蒸汽鮮麵  
鮮春捲皮  
時鮮蛋麵  
芋運餅仔

迎歡 辦 索 發 批 沽 零

**華仁蛋糕**  
**中秋月餅**

地址：哥街六一九號  
電話：六八一、八〇一七